



İstanbul :

05.06.2018

Sayı

Our Reference : 2257

Konu

Subject: **Denizcilik sektörünün Hong Kong Sözleşmesi'ne ilişkin ortak basın bildirisi hk.**

Sirküler No: 333 / 2018

Sayın Üyemiz,

İlgi: ICS'den alınan 25 Mayıs 2018 tarih ve PRESS(18)11 sayılı yazı ve Eki.

İlgi yazı ile ICS Üyeleri, IMO Hong Kong Sözleşmesi hakkında ICS, BIMCO, ECSA, INTERTANKO ve Asya Armatörler Birliği tarafından hazırlanan basın bildirisini ulusal yayın kuruluşlarına, denizcilik idarelerine ve üye şirketlere iletmeye davet edilmektedirler.

İlgi yazı Eki Basın Bildirisi'nin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ilişikte sunulmaktadır (Ek-1).
Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi

Ek-2: İlgi yazı ve Eki

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Meslek Komitesi Bşk.
- İMEAK DTO Şubeleri
- GEMİSANDER
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hiz. A.Ş.
- GİSBİR
- GESAD
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- TÜRKLİM
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı
Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube Y.K. Bşk.
- WISTA Türkiye Derneği

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

05.06.2018

Sayı

Our Reference : 2257

Konu

Subject: **Denizcilik sektörünün Hong Kong Sözleşmesi'ne ilişkin ortak basın bildirisi hk.**

Sirküler No: 333 / 2018

(Serbest Çeviridir)

EK-1

Basın Bildirisi

25 Mayıs 2018

Önde gelen bazı uluslararası armatörler birlikleri, 2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü için Hong Kong Uluslararası Sözleşmesi'nin (HKC) yürürlüğe girmesine yönelik atılması gereken adımları değerlendirmek amacıyla 14 Mayıs'ta Hong Kong'da bir araya geldi.

Asya Armatörler Birliği (ASA) tarafından koordine edilen ve BIMCO, ECSA, ICS ve INTERTANKO'nun katılım sağladığı Küresel Armatörler Birliği Toplantısı, Hong Kong Sözleşmesi'ne bağlılığı ve çevresel açıdan sürdürülebilir gemi geri dönüşümü için küresel bir çözüme duyulan ihtiyacı yeniden teyit etti.

Gemi geri dönüşümünde 2018 yılında beklenen talep artışının dikkate alındığı ve Hong Kong Sözleşmesi'yle uyumlu gemi geri dönüşüm tesislerinin sayısının dünya çapında artırılmasına yönelik artan ihtiyacın değerlendirildiği toplantıda, Hong Kong Sözleşmesi'nin yürürlüğe girmesinin kritik önemde olduğu sonucuna varıldı. Bununla birlikte HKC'nin yürürlüğe girebilmesi için, gemi geri dönüşümü yapan Ülkelerin gemi geri dönüşümü standartlarını geliştirmeyi taahhüt etmeleri ve HKC'yi onaylamaları şarttır. Bu bağlamda, katılımcı birlikler:

- Üye kuruluşlarını HKC'nin onaylanma sürecini hızlandırmak üzere kendi hükümetleriyle görüşmeye teşvik edecekler;
- Ulusal kurumlarını, hükümetlerinden gemi geri dönüşümü yapan ülkelerin yetkilileriyle yapacakları görüşmelere HKC'nin onaylanmasını bir gündem maddesi olarak dâhil etmelerini istemeleri için teşvik edecekler;
- Tüm gemi geri dönüşümü yapan devletleri HKC'yi onaylamaları için teşvik edecekler;
- IMO idaresinde HKC'nin erken kabulüne yönelik bir ekip kurmaları için IMO'yu ve IMO'ya üye Devletleri teşvik edecekler. Bu ekip; hükümetler, geri dönüşümcüler, işçiler, armatörler ve gözlemci kuruluşların faaliyetleri için bir odak noktası rolü oynayacaktır.

Toplantı katılımcısı birlikler ayrıca, Avrupa Birliği Gemi Geri Dönüşümü Yönetmeliği'nin (EUSRR) ve AB Geri Dönüşüm Tesisleri Listesi'nin Avrupa'daki durumunu gözden geçirdiler. Toplantıda, Yönetmelik 31 Aralık 2018 tarihinde yürürlüğe girdiğinde AB Listesinde tesis eksikliği olmasının beklendiği ve şu ana kadar AB üyesi olmayan hiçbir gemi geri dönüşüm tesisinin AB listesine dâhil olmadığı gerçeğine dikkat çekilmiştir. Armatörler birlikleri bu itibarla, Avrupa dışındaki tesisleri listeye dâhil ederek AB Listesindeki geri dönüşüm kapasitesini artırması için Avrupa Komisyonu'nu teşvik ediyorlar.

İngilizceden çeviren: Selin YELESER

İMEAK DTO Dış İlişkiler Yetkilisi

Ayrıntılı bilgi: Selin YELESER, Dış İlişkiler Birimi Telefon:252 0130-462 E-mail: selin.yeleser@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged.
If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

25 May 2018

PRESS(18)11

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**Copy: BOARD
SHIPPING POLICY COMMITTEE
MARINE COMMITTEE
ENVIRONMENT SUB-COMMITTEE**

**JOINT INDUSTRY PRESS RELEASE CONCERNING IMO HONG KONG
CONVENTION**

Action Required: To forward the press release attached at Annex A to your national trade press, as well as your maritime administrations and member companies as soon as possible.

Helio Vicente
Policy Officer



BIMCO



INTERTANKO



ECSA
European Community Shipowners' Associations



25 May 2018

JOINT PRESS RELEASE

Global Shipowners' Meeting (coordinated by the Asian Shipowners' Association (ASA) and attended by BIMCO, ECSA, ICS and INTERTANKO) reaffirms commitment to the Hong Kong Convention and the need for a global solution for environmentally sustainable ship recycling.

A group of leading international shipowners' associations met in Hong Kong on 14th May to consider the next steps to take in bringing the Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally-Sound Recycling of Ships, 2009 (HKC) into force.

Noting the expected increase in demand for ship recycling in 2018, particularly in the tanker sector, and after reviewing the increasing need to expand the number of Hong Kong Convention compliant ship recycling facilities around the world, the joint industry meeting agreed that the entry into force of the HKC was critical. To be able to bring the HKC into force however, it is essential that the ship recycling States commit to improving the standards of ship recycling and ratify the HKC. In this regard, the participating associations would:

- Encourage member associations to approach their respective governments to hasten the process of ratification of HKC;
- Encourage national associations to request their respective governments to include ratification of the HKC as an agenda item when having an opportunity to talk with officials of the ship recycling states;
- Encourage all ship recycling States to ratify the HKC; and,
- Encourage IMO and its member States to establish a team for early enactment of the HKC under IMO which would act as a focal point for activities of the concerned stakeholders including governments, recyclers, workers, shipowners and observer organisations.

The participating associations also reviewed the status in Europe of the European Union Ship Recycling Regulation (EUSRR) and the EU List of Recycling Facilities. It was noted that there is expected to be a lack of facilities on the EU List when the Regulation enters into force the 31st December 2018 as well as the fact that until now no non-EU ship recycling yard is included in the EU list. In this respect, the

shipowners associations urge the European Commission to increase the recycling capacity on the EU List with the inclusion of facilities outside of Europe.